

Міністерство освіти і науки України  
Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка  
Факультет іноземної філології  
Кафедра англійської мови

Дипломна робота  
магістра

з теми: **«ФРЕЙМОВА РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ КОЦЕПТУ LOVE У  
РОМАНАХ Д.Г.ЛОУРЕНСА »**

Виконала: студентка 2 курсу,  
групи Ang1-M19z  
спеціальності 014 Середня освіта  
(Мова і література (англійська))  
**Магдалюк Вікторія Віталіївна**

Керівник:  
Фрасинюк Н.І., кандидат філологічних  
наук, старший викладач кафедри  
англійської мови

Рецензент:  
Зданюк Т.В., кандидат педагогічних  
наук, доцент кафедри німецької мови

Кам'янець-Подільський – 2020 р.

## ЗМІСТ

<b>РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНЕ ПІДГРУНТЯ ДОСЛІДЖЕННЯ КОНЦЕПТУ LOVE</b> .....	6
1.1 Концепт у парадигмі сучасних досліджень когнітивної лінгвістики .....	6
1.2 Роль концептів у мовній картині світу .....	10
1.3 Дослідження концепту КОХАННЯ українськими та російськими мовознавцями .....	15
1.4 Лінгвокультурне розуміння емоційного концепту LOVE в англomовній лінгвокультурі .....	19
1.5 Концепт LOVE у психології та філософії .....	25
1.6 Лінгвокогнітивний аналіз емоційного концепту LOVE .....	28
<b>Висновки до першого розділу</b> .....	33
<b>РОЗДІЛ 2. ФРЕЙМОВА РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ КОНЦЕПТУ LOVE У РОМАНАХ Д.Г. ЛОУРЕНСА</b> .....	35
2.1 Фреймовий аналіз як засіб когнітивного моделювання концептів .....	35
2.2 Фреймова репрезентація концепту LOVE у романах Д.Г. Лоуренса .....	37
2.2.1 Предметний фрейм .....	38
2.2.2 Акціональний субфрейм .....	46
2.2.3 Ідентифікаційний фрейм .....	50
2.2.4 Компаративний фрейм .....	51
2.3 Метафорична репрезентація концепту LOVE в романах Д.Г. Лоуренса .....	54
<b>Висновки до другого розділу</b> .....	64
<b>ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ</b> .....	66
<b>СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ</b> .....	70

## ВСТУП

Концепт LOVE як один із емоційних концептів є цікавим об'єктом саме лінгвістичного дослідження тому, що культура кохання в англійському лінгвокультурному ареалі є передусім культурою вербальною, тісно пов'язаною із словесним (літературним та повсякденним) вираженням. Саме мовна репрезентація кохання, культурно детерміновані засоби його вербального вираження є основними засобами уявлень, що сформувались у даній культурі щодо цього почуття.

**Актуальність** роботи зумовлено необхідністю лінгвокультурного опису однієї із центральних одиниць концептосфери носіїв англійської мови – концепту LOVE та уточнення засобів його репрезентації в англійській мові, що сприяє глибшому розумінню національного менталітету англійців.

**Метою** роботи є дослідити фреймову репрезентацію концепту LOVE у художньому дискурсі.

Досягнення поставленої мети передбачає розв'язання таких **завдань**:

- дати аналітичний огляд поняття «концепт» в сучасній лінгвістиці;
- проаналізувати роль концептів у пізнанні картини світу;
- змодельовати фреймову структуру концепту LOVE у романах Д. Г. Лоуренса;

Лоуренса;

- встановити особливості мовного виявлення концепту LOVE і його ключові концептуальні ознаки у романах Д. Г. Лоуренса;

**Об'єктом** даного дослідження є концепт LOVE у романах Д.Г.Лоуренса.

**Предметом** дослідження є лінгвістичний опис-модельовання концепту LOVE у романах Д.Г.Лоуренса.

Для розв'язання поставлених завдань на різних етапах дослідження використовувались **інтерпретативний аналіз** – основний метод, за допомогою якого встановлено характер переломлення концепту в людській свідомості на основі різноманітних засобів його реалізації; **фреймовий аналіз** застосовано для розкриття змісту концепту в художньому тексті;

поглиблений **семантично-рольовий підхід** використано з метою системного представлення всебічної реалізації значення «кохання» в структурі художнього тексту; **метод моделювання використано** для створення схеми номінативного поля LOVE та відтворення структури міжфреймових зв'язків.

**Джерельною базою** слугували тлумачні, перекладні, енциклопедичні, фразеологічні словники.

**Матеріалом** дослідження слугували мовні одиниці на позначення концепту LOVE у романах Д.Г.Лоуренса («Sons and Lovers», «Women in Love», «The White Peacock»).

**Наукова новизна** роботи полягає в тому, що в ній уперше опрацьовано когнітивні характеристики концепту LOVE та змодельовано фреймову репрезентацію концепту LOVE у романах Д.Г.Лоуренса.

**Обсяг та структура дипломної роботи магістра.** Робота складається зі вступу, двох розділів із висновками до кожного з них, загальних висновків, списку використаних джерел та списку джерел ілюстративного матеріалу.

У **Вступі** сформульовано мету та завдання, описано матеріал дослідження і методи його аналізу, розкрито практичне значення роботи.

У першому розділі «**Теоретичне підґрунтя дослідження концепту LOVE**» стисло охарактеризовано поняття «концепт» в сучасній лінгвістиці; подано загальну характеристику лінгвокультурного емоційного концепту LOVE в англійській лінгвокультурі, зроблено лінгвокультурний аналіз емоційного концепту LOVE, описано методiku фреймового аналізу концептів.

У другому розділі «**Фреймова репрезентація концепту LOVE у романах Д.Г. Лоуренса**»; проаналізовано вербальні засоби маніфестації концепту LOVE у романах Д.Г. Лоуренса; проведено фреймовий аналіз концепту LOVE у романах Д.Г. Лоуренса; проаналізовано метафоричну реалізацію концепту LOVE у романах Д.Г. Лоуренса та визначено основні ключові концептуальні ознаки концепту LOVE у романах Д.Г. Лоуренса.

У **Загальних висновках** узагальнено теоретичні та практичні результати проведеного дослідження та окреслено перспективи подальшої наукової роботи в цьому напрямі.

## ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ

На сучасному етапі розвитку лінгвістики чітко окреслилася нова парадигма наукового знання – антропоцентрична – яка називає людину першоосновою пізнання, а мова вважається головним елементом її характеристики. Антропоцентрична парадигма лінгвістичної науки визначає фокус уваги дослідників на пізнавальній рефлексії людиною оточуючого світу, що розвивається, знаходиться у постійному русі. Тим самим через мову дослідник виходить на моделювання мисленнєвих одиниць (концептів), відображених у дискурсі / тексті.

Одним із основних напрямків сучасних мовознавчих студій постає лінгвокультурологія, яка сформувалася в кінці минулого століття в рамках нової матриці наукового аналізу. До завдань лінгвокультурології входить вивчення і опис взаємин мови і культури, мови і етносу, мови і народного менталітету. Основу категоріального апарату лінгвокультурології становить поняття лінгвокультурного концепту, який традиційно розглядають як ментальне утворення, відзначене в тій чи іншій мірі етносемантичною специфікою. Лінгвокультурний концепт є найважливішою культурною універсалиєю, що забезпечує взаєморозуміння між людьми різних культур і мов, і в той же час має свої особливості в кожній мові. Впродовж останніх десятиліть значно зріс інтерес лінгвістики до вивчення концептів, представлених різноманітними номінантами емоцій. Значеннево місткішими у мовній картині світу є емоційні концепти, до лінгвістичного вивчення яких залучаються дані експериментальної психології, психоаналізу, екзистенціальної філософії, етнографії, антропології та культурології. В англійській мові серед лінгвокультурних концептів особливе місце займає емоційний концепт LOVE. Він відноситься до числа базових людських цінностей і безпосередньо пов'язаний із формуванням у людини сенсу життя як мети, досягнення якої виходить за межі людського буття. Лінгвокультурний емоційний концепт LOVE досить точно відображає антропоцентричність сучасної науки і картини світу, оскільки сама

глобалізація визначається як незворотній процес наростання антропоцентричного фактору розвитку світової культури.

Лінгвокультурний концепт LOVE як універсальний концепт є присутнім, очевидно, у всіх етнічних лінгвокультурах. Концепт LOVE відображає уявлення про базові цінності і «екзистенційні блага», у яких виражені основні переконання, принципи і життєві цілі, і стоїть в одному ряду з концептами ЩАСТЯ, ВІРИ, НАДІЇ, ВОЛІ. Він безпосередньо пов'язаний із формуванням у людини смислу життя як мети, досягнення якої виходить за межі її безпосередньо індивідуального буття.

Ядро номінативного поля лінгвокультурного емоційного концепту LOVE представлено прямою номінацією «love». Дефінітивний аналіз імені концепту свідчить про те, що його семантичний простір містить такі ознаки: 1) a strong feeling of deep affection for smb/smith, especially a member of your family or a friend; 2) a strong feeling of affection for smb that you are sexually attracted to; 3) a strong feeling of enjoyment that something gives you; 4) a word used as a friendly name of addressing somebody. Крім того, ядро концепту LOVE представлено також розгалуженою синонімічною парадигмою до номена концепту, зокрема: adoration, affection, passion, devotion, loyalty, enjoyment, pleasure, freedom, feeling, liking тощо. Приядерну зону лінгвокультурного емоційного концепту LOVE формують частиномовні деривати до номена концепту, зокрема: - іменик lover, - дієслово to love; - прикметники beloved, lovely, loveless, loving; - прислівник lovingly, - дериваційна парадигма до синонімічного ряду номена концепту.

Що ж стосується когнітивної сутності лінгвокультурного концепту, то аналіз різних напрямків філософської думки про поняття любові дозволив виділити деякі паралелі, які визначають основні ідеологічні напрямки в розумінні любові. Невеликий екскурс в історію древніх цивілізацій дозволив побачити, що в різні епохи існувало різне розуміння природи емоційного 84 концепту LOVE. В античності перевага віддавалася духовній любові; римляни культивували фізичну любов; християнство вбачає в

любові сутність свого Бога; в середні віки любов наближає людину до пізнання Бога; в епоху Відродження любов розуміється як гармонійна єдність природного і божественного, а в кінці XVIII ст. зароджується романтичне кохання, яким долається пристрасна любов.

Наступним завданням було провести фреймове моделювання концепту LOVE у романах Д.Г.Лоуренса «Sons and Lovers», «Women in Love», «The White Peacock».

З огляду на це, у нашому дослідженні для моделювання концепту LOVE було застосовано методику фреймового аналізу, розроблену Ч. Філлмором, а також використано певні елементи методики С. А. Жаботинської. С. А., яка до числа базових фреймів відносить предметні, акціональні, посесивні, ідентифікаційні та компаративні.

Для моделювання концепту LOVE було застосовано предметний, акціональний, ідентифікаційний та компаративний фрейми і охарактеризовано його, відповідно, за кількісними, якісними, буттєвими, локативними та темпоральними параметрами (предметний фрейм), з позицій дій, що їх він виконує (акціональний фрейм), за його ідентифікаційними характеристиками (ідентифікаційний фрейм), а також за його участю в метафоричних зв'язках подібності (компаративний фрейм).

Предметний фрейм структурує онтологічні, темпорально-локативні та аксіологічні ознаки аналізованого концепту і показує, що LOVE є ТАКЕ-річ, вік, обсяг, складність, неможливість вирішення, унікальність, важливість, викликана емоційна реакція, позитивна оцінка (цінність/значимість), дар, процес. Квантитативна схема « LOVE є СТІЛЬКИ-кількість» лежить в основі представлення кохання як дискретної сутності або неповноти недискретного цілого (істини). Локативна схема «LOVE існує ТАМ місце» структурує контексти, де «LOVE існує ТАМ-місце у фізичному просторі», «LOVE існує ТАМ-двоє людей», «LOVE існує ТАМ - людина», що метафорично функціонує як контейнер для кохання і «LOVE існує ТАМ-дискурс», що також має метафоричне підґрунтя, а саме: пояснюється осмисленням мовної



форми як контейнера для змісту. Темпоральна схема « LOVE існує ТОДІ-ЧАС» може слугувати для експлікації віднесеності кохання до певного моменту в минулому, кохання може бути тривалим і вічним. Якісну схему можна змоделювати у шкалу градування, де LOVE отримує як найвищі, так і різко критичні, негативні оцінки.

Акціональний субфрейм, що є узагальненням функціональних характеристик кохання, лежить в основі його представлення як активної сутності та конституюється схемою стану / процесу «AG- LOVE діє» показує, що кохати можна *passionately, but coldly, deeply, frightfully, genuinely* і кохання може зцілювати, трансмутує негатив, змінює життя, змінює людей. У аналізованих творах простежується велика варіативність поєднання любові з надією, пристрасстю, мораллю, бажанням, добробутом.

Високий рівень метафоричної образності підтверджений значною кількістю позицій компаративного фрейму, а також їхньою антиномічною варіативністю, де LOVE-компаратив є запорукою щастя, затишку, звільнення від проблем, здоров'я та добробуту, що проявляється в наступних позиціях, де LOVE -корелят є наче: HEALER / PANACEA, GATE TO HEAVEN, PARADISE, INSTRUMENT TO ACHIEVE SUCCESS / FULFILLMENT OF IDEAS, MOVING FORWARD / ADVANCEMENT, SAFE, ASSISTANT / MEDIATOR, EXPERIENCE, COMMITMENT, FLOWER, CONDITION, CONDEMNATION, TROUBLE, DISASTER.

## СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Алефиренко Н. Ф. Методологические основания исследования проблемы вербализации концепта. *Вестник Воронежского государственного ун-та. Сер. Гуманитарные науки*. 2004. Вып. 2. С. 60–66.
2. Арутюнова Н. Д. Логический анализ языка. Языки эстетики: Концептуальные поля прекрасного и безобразного. Москва: Индрик, 2004. 720 с.
3. Арутюнов В. Філософія: Навч.-метод. посібник для самостійного вивчення дисципліни. К. : КНЕУ, 2001. 221с.
4. Бабушкин А. П. Типы концептов в лексико-фразеологической семантике языка. Воронеж: Изд-во Воронеж. ун-та, 1996. 104 с.
5. Балашова Е. Ю. Концепты «любовь» и «ненависть» в русском и американском языковых сознаниях: дис канд. филол. наук : 10.02.19. Саратов, 2004. 262 с.
6. Бардина Н. В. Концепт «метель» в пушкинском дискурсе. А. С. Пушкин и мировой литературный процесс. Сб. научн. ст. по материалам Международной научной конференции, посвященной памяти д-ра филол. наук, проф. А. А. Слюсаря. Одесса : Астропринт, 2002. 351 с.
7. Болдырев Н. Н. Когнитивная семантика: Курс лекций по английской филологии. Тамбов: Изд-во Тамб. ун-та, 2000. 123 с.
8. Валиулина С. В. Средства репрезентации эмоции «страсть» как фрагмента русской языковой картины мира : автореф. дис. на соискание учен. степени канд. филол. наук : спец. 10.02.01 «Русский язык». Улан-Удэ, 2006. – 20 с.
9. Вежбицкая А. Семантика, культура и познание: общечеловеческие понятия в культуроспецифичных контекстах. Режим доступа к журн.: (<http://philologos.narod.ru/ling/wierz.htm>).
10. Воркачев С. Г. Концепт любви в русском языковом сознании. Коммуникативные исследования: *Современная антология*. Волгоград : Перемена, 2003. С. 189–208.

11. Воркачев С. Г. Счастье как лингвокультурный концепт. Москва: ИТДГК «Гнозис», 2004. 236 с.
12. Голубовська І. О. Етнічні особливості мовних картин світу: [монографія]. Київ: Логос, 2004. 284 с.
13. Голобородько К. Ю. Лінгвістичний статус концепту. *Культура народів Причорномор'я*. 2002. № 32. С. 27–30.
14. Делез Ж., Гваттари Ф. Что такое философия? СПб.: Алетейя, 1998. 288 с.
15. Жаботинская С. А. Концептуальный анализ: тип фреймов. *Вісник Черкаського університету. Сер : Філол. науки. Черкаси : Черкаський національний університет імені Богдана Хмельницького*, 1999. Випуск 11. С. 12–25.
16. Жаботинская С. А. Когнитивная лингвистика: к вопросу об уровнях концептуальных моделей. *Вісник Черкаського університету. Сер: Філол. науки. Черкаси: Черкаський національний університет імені Богдана Хмельницького*, 1997. Вид. 3. С. 3–11.
17. Загнітко А. П. Сучасні типології концептів: когнітивний, лінгвокультурологічний, прагматичний аспекти. *Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія «Лінгвістика»: [зб. наук. праць]*. 2010. Вип. XI. С. 33–46.
18. Іващенко В. Л. Ментальна структура концепту. *Мова і культура*. К. : Издательский Дом Дм. Бураго, 2003. Вип. 6. Т. II / 1. С. 100–108.
19. Ивин А. А. Многообразный мир любви // *Философия любви*. М., 93 1990. С. 380.
20. Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. Волгоград: Перемена, 2002. 477 с.
21. Каштанова Е. Е. Лингвокультурологические основания русского концепта любовь : автореф. дис. на соискание учен. степени канд. филол. наук : спец. 10.02.01 «Русский язык». Екатеринбург, 1997. 23 с.
22. Кононенко В. І. Концепти українського дискурсу. Київ: Івано-Франківськ: Плай, 2004. 247 с.

23. Красавский Н. А. Динамика эмоциональных концептов в немецкой и русской лингвокультурах : автореф. дис. на соискание учен. степени доктора. филол. наук : спец. 10.02.20 «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание». Волгоград, 2001. 40 с.
24. Красних В. В. От концепта к тексту и обратно (к вопросу о психолингвистике текста). *Вестн. Московского ун-та. Сер. : Филология*, 1998. № 1. С. 53–70.
25. Краснобаева-Чорна Ж. Концептуальний аналіз як метод концептивістики (на матеріалі концепту життя в українській фраземіці). *Українська мова*. К.: Інститут української мови НАН України, 2009. № 1. С. 41–51.
26. Кремзикова С. Ю. Дискурсна варіативність лінгвокультурного концепту «VILAIN» / «ПРОСТОЛЮДИН» в старофранцузький період. *Типологія мовних значень у діахронічному та зіставному аспектах*: зб. наук. пр. Донецьк : ДонДН, 2006. Вип. 14. С. 86–97.
27. Крикманн А. А. Опыт объяснения некоторых семантических механизмов пословицы. *Паремнологические исследования*. 1984. С. 149–178.
28. Кубрякова Е. С. Язык и знание: На пути получения знаний о языке: Части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира. М. : Языки славянской культуры , 2004. 560 с.
29. Літяга В. Поняття «концепт» у парадигмі сучасних лінгвістичних досліджень. *Вісник Київського нац. ун-ту імені Тараса Шевченка. Серія : Іноземна філологія*. Київ : Вид во КНУ ім. Т. Шевченка, 2013. № 1 (46). С. 48–50.
30. Левченко О. П. Фразеологічна символіка: лінгвокультурологічний аспект: монографія. Львів : ЛРІДУ НАДУ, 2005. 352 с.
31. Леонтович О. А. Русские и американцы: парадоксы международного общения: монография. Волгоград : Перемена, 2002. 133 с.
32. Лисиченко Л. А. Структура мовної картини світу. *Мовознавство*. 2004. № 5–6. С. 36–41.

- 33.Лихачев Д. С. Концептосфера русского языка. *Изв. Рос. АН. Серия : лит. и яз.*, 1993. № 1. С. 3–10.
- 34.Лукашевич Е. В. Становление когнитивной структур слова: лингвоментальн й аспект. *Методология современной психолінгвістики: Сборник статей*. М., Барнаул : Изд-во Алтайск. ун-та, 2003. С. 70–90.
- 35.Ляпин С. Х. Концептология: к становлению подхода. Концепты. *Научные труды Центроконцепта*. Архангельск: Изд-во Помор. ун-та, 1997. Вып.1. С. 11–35.
- 36.Манакин В. Н. Сопоставительная лексикология. Київ: Знання, 2004. 326 с.
- 37.Маслова В. А. Когнитивная лингвистика. Москва: ТетраСистемс, 2005. 256 с.
- 38.Минский М. Фреймы для представления знаний. М. : Энергия, 1979. 151с.
- 39.Миллер Л. В. Художественный концепт как смысловая и эстетическая категория. *Мир русского слова*. 2000. №4. С. 39–45.
- 40.Можейко М. А. Любовь .Новейший философский словарь. Минск, 1999. С. 397.
- 41.Никитин М. В. Курс лингвистической семантики. Москва: Высшая школа, 1996. 315 с.
- 42.Огаркова Г. А. Вербалізація концепту кохання в сучасній англійській мові: когнітивний та дискурсивний аспекти : дис... канд. філол. наук :10.02.04 / Київський національний ун-т ім. Тараса Шевченка. К., 2004. 221с.
- 43.Остапчук Я. В. Концепт UNDERSTANDING: когнітивні ознаки та номінативне поле. *Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету*. Серія : Філологія. Одеса : ВД Гельветика, 2014. Вип. 11(2). С. 45 – 47.
- 44.Пасик Л. А. Концепт як об'єкт дослідження когнітивної лінгвістики. *Актуальні питання іноземної філології*. 2015. № 3. С. 124–128. URL: [http://esnuir.eenu.edu.ua/bitstream/123456789/9617/3/pasyk\\_apif.pdf](http://esnuir.eenu.edu.ua/bitstream/123456789/9617/3/pasyk_apif.pdf) (дата звернення: 13. 09. 2020).

45. Пименова М. В. Предисловие. Введение в когнитивную лингвистику. Кемерово, 2004. Вып. 4. 208 с.
46. Полюжин М. М. Про синкретичні теорії концепту. *Проблеми романо-германської філології*: зб. наук. пр. Ужгород : «Ліра», 2006. С. 5–22.
47. Попова З. Д., Стернин И. А. Очерки по когнитивной лингвистике. Воронеж: Истоки, 2001. 191 с.
48. Попова З. Д., Стернин И. А. Понятие «концепт» в лингвистических исследованиях. Воронеж: Изд-во Воронеж. ун-та, 1999. 189 с.
49. Постовалова В. И. Картина мира в жизнедеятельности человека. *Роль человеческого фактора в языке. Язык и картина мира* / отв. ред. Б. А. Серебренников. 2001. С. 8–69.
50. Привалова И. В. Отражение национально-культурных ценностей в паремиологическом фонде языка. *Язык, сознание, коммуникация*. 2001. Вып. 18. С. 10–16.
51. Приходько А. Н. Концепт как трехмерное ментальное образование. *Вісник ХНУ ім. ВН Каразіна*. Сер.: Романо-германська філологія. Харків : Константа, 2006. № 726. С. 20–25.
52. Приходько А. М. Концептологія дискурсу: апелювання концепту до дискурсів. *Аналістика та американістика*. 2013. Вип. 10. С. 43–50.
53. Роль человеческого фактора в языке: Язык и картина мира. М. : Наука, 1988. 215 с.
54. Селіванова О. О. Сучасна лінгвістика: термінологічна енциклопедія. Полтава: «Довкілля-К», 2006. 716 с.
55. Слышкин Г. Г. Лингвокультурный концепт как системное образование. *Вестник Волгоградского университета*. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. Волгоград, 2004. №1. С. 29–34.
56. Соколова Ю. О. Теоретичні засади вивчення етичних концептів у різних лінгвокультурах. *Мовні і концептуальні картини світу*. Харків, 2009. Вип. 26. Ч. 3. С. 185-189.

57. Степанов Ю. С. Гуманитарная наука сегодня. Её сфера и предмет // Концепты. Тонкая плёнка цивилизации. М. : Языки славянских культур, 2007. 248 с.
58. Телия В.Н. Метафоризация и ее роль в создании языковой картины мира // *Роль человеческого фактора в языке. Язык и картина мира*. М.: Наука, 1988. С. 173-205
59. Хроленко А. Т. Основ лингвокультурологии. М. : Флинта, 2009. 184 с.
60. Фуко М. Археология знания / пер. с фр. С. Митина и Д. Стасова под общей редакцией Б. Левченко. К. : Ника-Центр, 1996. 214 с.
61. Фрейд З. Очерки по психологии сексуальности. М.: МЦ «Система» при МК ВЛКСМ, 1989. 223с.
62. Фромм Э. Искусство любить. Исследование природы любви. М.: Педагогика, 1990. 156с.
63. Широкова И. А. Эмоциональный концепт «любовь» в идиостиле А.С. Пушкина (на примере стихотворных произведений и их переводов на немецкий язык) : автореф. дис. на соискание учен. степени канд. филол. наук : спец. 10.02.20 «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание». Тюмень, 2006. 23 с.
64. Шмелев А. Д. Русский язык и неязыковая действительность. М. : Языки славянской культуры, 2002. 496 с.
65. Шпенглер О. Закат Европы. Новосибирск : ВО «Наука», 1993. 142 с.
66. Юревич Д. Учение о любви в священном писании и современной психологии. Психология любви. Сайт о любви с точки зрения психологии, религии, философии, искусства и культуры. Режим доступа: <http://heatpsy.narod.ru/wsovp.html>.
67. Яковлева В. Б. Взаємозв'язок ментальності та мовної системи. *Науковий вісник Херсонського державного університету*. Серія : «Лінгвістика». Збірник наукових праць. Херсон: Вид-во ХДУ, 2006. Вип. 4. 378 с.
68. Bartminski J. Językowe podstawy obrazu świata. Lublin: Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej, 2006. 318 s.

69. Jackendoff R. *Semantics and cognition*. Massachusetts: MIT Press, 1990. 234 p.
70. Hendrick C., Hendrick S. A Theory and Method of Love . *Journal of Personality and Social Psychology*. Washington, 1986. P. 393.
71. Fillmore Ch. Frame Semantics. *Linguistics in the morning calm : Selected papers from the SICOL*. Seoul, 1982. P. 111–137.
72. Kovecses Z. A Linguist's Quest for Love. *Journal of Social and Personal Relationships*. Toronto, 1991. № 8. P. 77-97.
73. Kämper H von. *Sprache – Kognition – Kultur : Sprache zwischen mentaler Struktur und kultureller Prägung*. Berlin : de Gruyter, 2008. 371 S.
74. Lakoff G. *Contemporary theory of metaphor*. Cambridge University Press, 1993. P. 202-251
75. Lakoff G., Johnson M. *Metaphors we Live By*. Chicago University Press, 1985. 242 p.

### СПИСОК ЛЕКСИКОГРАФІЧНИХ ДЖЕРЕЛ

76. Краткий словарь когнитивных терминов. Москва: Изд-во МГУ, 1996. 245 с.
77. Словник літературознавчих термінів. URL: <http://www.ukrlib.com.ua/encycl/slovnyk/index.php?let=6> (дата звернення: 21. 08. 2019).
78. Степанов Ю. С. Константы. Словарь русской культуры: [2-е изд. испр. и доп.]. Москва: Акад. проект, 2001. 990 с.
79. Философский энциклопедический словарь / [Редкол.: С. С. Аверинцев, Э. А. Араб-Оглы, Л. Ф. Ильичев др.]. 2-е изд. Москва: Сов. Энциклопедия, 1989. 815 с.
80. Шагар В. Глумачний психологічний словник. Херсон : Прапор, 2007. 640 с.
81. *The American Heritage Dictionary of Idioms*. 4th ed. New York: Houghton Mifflin Company, 2000. URL : <http://www.bartlebv.com/61> (дата звернення: 18.09.2020).



82. Cambridge International Dictionary of English URL:  
<http://dictionary.cambridge.org/dictionary/british> (дата звернення: 26.09.2020)
83. Collins English Dictionary URL:  
<http://www.collinsdictionary.com/dictionary/english> (дата звернення: 06. 10. 2020)
84. Longman Dictionary of Contemporary English. URL:  
<http://www.ldoceonline.com/> (дата звернення: 12. 10. 2020).
85. Macmillan English Dictionary. URL: <http://www.macmillandictionaries.com/>  
(дата звернення: 07.08. 2020).
86. Merriam-Webster Dictionary. URL: <http://www.merriam-webster.com/> (дата звернення: 27.09. 2020).
87. Online Etymology Dictionary URL: <http://www.etymonline.com>. (дата звернення: 27.09. 2020).
88. Webster Online Dictionary. URL: <http://www.m-w.com/> (дата звернення: 30. 08. 2020).

### **СПИСОК ТЕКСТОВИХ ДЖЕРЕЛ**

89. Lawrence D. H. Sons and Lovers URL: <https://www.planetebook.com/free-ebooks/sons-and-lovers.pdf>
90. Lawrence D. H. The white Peacock URL:  
<https://www.planetebook.com/free-ebooks/the-white-peacock.pdf>
91. Lawrence D. H. Women in love URL: <https://www.planetebook.com/free-ebooks/women-in-love.pdf>